

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 για τη θέσπιση καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών

(93/C 30/06)

COM(93) 4 τελικό

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 11 Ιανουαρίου 1993)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 42 και 43,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 για τη θέσπιση καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών⁽¹⁾, έχει προβλέψει τη χορήγηση στους παραγωγούς σκληρού σίτου που βρίσκονται σε παραδοσιακές ζώνες παραγωγής, συμπλήρωμα στην αντισταθμιστική πληρωμή που προβλέπεται δυνάμει του άρθρου 1 του εν λόγω κανονισμού προκειμένου να αντισταθμιστεί η συμπληρωματική απώλεια εισοδήματος των εν λόγω παραγωγών σε σχέση με τους παραγωγούς άλλων σιτηρών η οποία προκύπτει από τον καθορισμό ενιαίας τιμής για το σύνολο των σιτηρών· ότι το όφελος αυτό συνδέεται με τις εκτάσεις που έχουν καλλιεργηθεί με σκληρό σίτο στις παραδοσιακές ζώνες και είναι επιλέξιμες για την ενίσχυση στην παραγωγή σκληρού σίτου κατά τη διάρκεια της μιας ή της άλλης των περιόδων εμπορίας 1988/89, 1989/90, 1990/91 ή 1991/92, κατ' επιλογή του εν λόγω παραγωγού·

ότι σύμφωνα με την πράξη προσχώρησης, η ενίσχυση στην παραγωγή του σκληρού σίτου εισήχθη στην Ισπανία προοδευτικά και χορηγήθηκε στο σύνολό της από την περίοδο εμπορίας 1992/93· ότι κατά συνέπεια το καθεστώς της ενίσχυσης στην παραγωγή σκληρού σίτου είχε την πλήρη του οικονομική αποτελεσματικότητα από την περίοδο αυτή· ότι μεριμνώντας για δικαιοσύνη πρέπει να προβλεφθεί ότι αυτή θα πρέπει να είναι δυνατόν να ληφθεί υπόψη από τους ισπανούς παραγωγούς·

ότι, εξάλλου, η ενίσχυση στην παραγωγή του σκληρού σίτου εισήχθη στην Πορτογαλία από την περίοδο 1991/92· ότι εκ του γεγονότος αυτού μόνο οι επιλέξιμες για την ενίσχυση εκτάσεις κατά την εν λόγω περίοδο μπορούν να ληφθούν υπόψη· ότι για να δοθεί μια πραγματική δυνατότητα επι-

λόγης στους πορτογάλους παραγωγούς σκληρού σίτου είναι δίκαιο να επιτραπεί σ' αυτούς να λάβουν επίσης υπόψη την περίοδο 1989/90· ότι για το σκοπό αυτό, λόγω ελλείψεως ιστορικών στοιχείων για την εν λόγω περίοδο στα πλαίσια του κοινοτικού καθεστώτος ενισχύσεως στην παραγωγή του σκληρού σίτου, πρέπει να αναφερθούμε στις εκτάσεις που καλλιεργήθηκαν με σκληρό σιτάρι όπως αυτές προκύπτουν από τη γενική γεωργική απογραφή που πραγματοποιήθηκε στην Πορτογαλία κατά το 1989·

ότι πρέπει να αποφευχθεί σημαντικά επέκταση των επιλέξιμων εκτάσεων που αφορούν το συμπλήρωμα για το σκληρό σίτο στην Ισπανία και Πορτογαλία·

ότι πρέπει να ληφθεί υπόψη η κατάσταση των παραγωγών σκληρού σίτου που βρίσκονται σε ορισμένες διοικητικές ενότητες της νότιας Γαλλίας οι οποίες δεν θεωρούνται ως παραδοσιακές ζώνες παραγωγής αλλά στις οποίες η καλλιέργεια του σκληρού σίτου έχει ιδιαίτερη σημασία λόγω της απουσίας σοβαρής εναλλακτικής λύσης· ότι ενδείκνυται για να αντιμετωπιστεί η κατάσταση αυτή να εξομοιωθούν οι εν λόγω διοικητικές ενότητες με παραδοσιακές ζώνες παραγωγής· ότι, εντούτοις, προκειμένου να αποφευχθεί αδικαιολόγητα ανάπτυξη της παραγωγής σκληρού σίτου, πρέπει εφαρμόζοντας ανάλογη μεταχείριση με εκείνη των παραγωγών των παραδοσιακών ζωνών, να περιοριστούν οι εκτάσεις που μπορούν να επωφεληθούν της συμπληρωματικής αντισταθμιστικής πληρωμής· ότι λαμβάνοντας υπόψη την απουσία ιστορικών στοιχείων όσον αφορά τις εκτάσεις σκληρού σίτου που καλλιεργούνται από κάθε παραγωγό στις εν λόγω διοικητικές ενότητες, πρέπει να περιοριστούν οι επιλέξιμες εκτάσεις σ' αυτές τις διοικητικές ενότητες στο μέσο όρο των εκτάσεων που είχαν σπαρθεί με σίτο κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου αναφοράς με εκείνη που ελήφθη υπόψη για τους παραγωγούς σκληρού σίτου στις παραδοσιακές ζώνες παραγωγής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 τροποποιείται ως εξής:

1. στο άρθρο 4 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«Εντούτοις, μπορούν επίσης να ληφθούν υπόψη:

— στην Ισπανία, πέραν των περιόδων που θεωρούνται ανωτέρω, η περίοδος εμπορίας 1992/93,

(¹) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 12.

— στην Πορτογαλία, πέραν της περιόδου 1991/92, η περίοδος 1989/90, για τις εκτάσεις που καλλιεργήθηκαν με σκληρό σίτο όπως προκύπτουν από τη γενική γεωργική απογραφή που πραγματοποιήθηκε το 1989.

Οι συνολικές επιλέξιμες εκτάσεις στην Ισπανία και Πορτογαλία δεν δύνανται να υπερδούν τα 550 000 και 30 000 εκτάρια αντίστοιχα.»

2. στο άρθρο 4, προστίθεται η ακόλουθη νέα παράγραφος 4:

«4. Η συμπληρωματική αντισταθμιστική πληρωμή που αναφέρεται στην παράγραφο 3 τελευταίο εδάφιο, χορηγείται στους παραγωγούς σκληρού σίτου για τις εκτάσεις που βρίσκονται στις διοικητικές ενότητες που αναφέρονται στο παράρτημα III, εντός των ορίων των εκταρίων που καλλιεργούνται σε κάθε διοικητική ενότητα.»

3. στο άρθρο 10 παράγραφος 4, οι όροι «στο άρθρο 4 παράγραφος 3 » αντικαθίστανται από τους όρους «στο άρθρο 4 παράγραφοι 3 και 4».

4. προστίθεται το ακόλουθο νέο παράρτημα III:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Ζώνες που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92:

ΓΑΛΛΙΑ

— Διοικητική ενότητα Ardèche:	600,
— Διοικητική ενότητα Drôme:	2 300,
— Διοικητική ενότητα της περιοχής Midi-Pyrénées:	60 455.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με το πολυετές πρόγραμμα (1993-1996) κοινοτικών ενεργειών για την περαιτέρω ενίσχυση των τομέων προτεραιότητας της πολιτικής υπέρ των επιχειρήσεων, ιδίως των ΜΜΕ, στην Κοινότητα

(93/C 30/07)

COM(92) 470 τελικό

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 13 Ιανουαρίου 1993)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας ότι:

- (1) το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 89/490/ΕΟΚ της 28ης Ιουλίου 1989, για τη δελτίωση του περιβάλλοντος των επιχειρήσεων και την προώθηση της ανάπτυξης των επιχειρήσεων, και ιδίως των μικρομεσαίων επιχειρήσεων στην Κοινότητα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 91/319/ΕΟΚ της 18ης Ιουνίου 1991 ⁽²⁾.

- (2) το Συμβούλιο, με το ψήφισμά του της 17ης Ιουνίου 1992, σχετικά με τις κοινοτικές δράσεις στήριξης των επιχειρήσεων, ιδίως των μικρομεσαίων (ΜΜΕ), συμπε-

ριλαμβάνομένων των βιοτεχνικών ⁽³⁾, επιβεβαίωσε τη δέσμευσή του να υποστηρίξει την παγιοποίηση των δράσεων που διεξάγονται υπέρ των επιχειρήσεων.

- (3) η εξέλιξη της οικονομικής κατάστασης καθιστά απαραίτητη μια πρωτοβουλία ενίσχυσης της ανάπτυξης, για την επιτυχία της οποίας οι ΜΜΕ μπορούν να συμβάλουν ουσιαστικά.

- (4) η κατάσταση αυτή απαιτεί να προταθεί η έκδοση ενός προγράμματος κοινοτικών ενεργειών υπέρ των ΜΜΕ που να λαμβάνει πλήρως υπόψη τη νέα αυτή προτεραιότητα.

- (5) η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο ανακοίνωση σχετικά με την πολιτική των επιχειρήσεων στην Κοινότητα, με τίτλο «η επιχείρηση στο επίκεντρο της ευρωπαϊκής οικονομικής ανάπτυξης».

- (6) η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται σε όλες τις μορφές επιχείρησης, ιδίως στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, περιλαμβανομένων των εμπορικών επιχειρήσεων και των

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 239 της 16. 8. 1989, σ. 33.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 175 της 4. 7. 1991, σ. 32.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 178 της 15. 7. 1992, σ. 8.